



### **Smlouva o poskytnutí dotace**

uzavřená v souladu s ustanovením § 159 odst. 1 zákona č. 500/2004 Sb., správní řád, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „správní řád“), a ustanovením § 10a odst. 3 a 5 zákona č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon č. 250/2000 Sb.“)

#### **Smluvní strany**

##### **Statutární město Ústí nad Labem**

se sídlem: Velká Hradební 2336/8, 401 00 Ústí nad Labem  
 IČ: 00081531  
 Bankovní spojení: Raiffeisenbank, a.s.  
 Číslo účtu: 5017001555/5500  
 Zastoupené: PhDr. Ing. Petrem Nedvědickým, primátorem statutárního města Ústí nad Labem  
 Pověřená osoba: Ing. Martin Kohl, vedoucí Odboru školství, kultury a sportu (na základě zmocnění ze dne 7. 9. 2021)  
 Kontaktní osoba: Romana Krejčí, DiS., referentka odboru školství, kultury a sportu  
 E-mail: romana.krejci@mag-ul.cz  
 Telefon: +420 475 271 584  
*jako poskytovatel (dále jen "poskytovatel")*

**a**

##### **Svaz Vietnamců v Ústí nad Labem, z.s.**

se sídlem: Oblouková 350, Skorotice, 403 40 Ústí nad Labem  
 IČ: 09406433  
 Zastoupený: Thanh Son Do, předseda  
 Bankovní spojení: Komerční banka  
 Číslo účtu: 123-4855840257/0100  
*jako příjemce (dále jen "příjemce")*

Příjemce je zapsán ve Veřejném rejstříku u Krajského soudu v Ústí nad Labem, oddíl: L, vložka: 12770

(poskytovatel a příjemce každý jednotlivě dále také jen „smluvní strana“ nebo společně jako „smluvní strany“)

uzavírají níže uvedeného dne, měsíce a roku tuto

#### **smlouvu o poskytnutí neinvestiční účelové dotace** (dále jen „smlouva“)

k realizaci akce/činnosti/projektu

**„Mezinárodní den žen“**

#### **I. Předmět smlouvy**

1. Na základě usnesení Rady města Ústí nad Labem ze dne 5. 11. 2021 č. 2243/94R/21 poskytne poskytovatel příjemci neinvestiční účelovou dotaci ve výši **21.600,- Kč**, slovy: dvacet jedna tisíc šest set korun českých, (dále jen „dotace“).
2. Dotaci poskytne poskytovatel příjemci jednorázově ve výši 21.600,- Kč (slovy: dvacet jedna tisíc šest set korun českých) do 15 pracovních dnů po nabytí účinnosti této smlouvy, a to bezhotovostním převodem na bankovní účet příjemce uvedený v záhlaví této smlouvy.
3. Poskytnutí dotace je v souladu se zákonem č. 128/2000 Sb., o obcích (obecní řízení), ve znění pozdějších předpisů, (dále jen „zákon o obcích“) a zákonem č. 250/2000 Sb.

4. Dotace je ve smyslu zákona č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě a o změně některých zákonů (zákon o finanční kontrole), ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon o finanční kontrole“), veřejnou finanční podporou a vztahují se na ni všechna ustanovení tohoto zákona.
5. Akce/činnost/projekt nenaplnuje znaky veřejné podpory dle čl. 107 a 108 Smlouvy o fungování EU. Poskytnutá podpora je slučitelná s vnitřním trhem dle ustanovení čl. 107 odst. 3 Smlouvy o fungování EU.

## II.

### Účel poskytnutí dotace

1. Poskytovatel poskytuje příjemci dotaci k částečné úhradě nákladů spojených s akcí/činností/projektem:  
**„Mezinárodní den žen“**  
 (dále jen „akce/činnost/projekt“)
2. Příjemce dotaci přijímá a zavazuje se, že bude akce/činnost/projekt realizovat na svou vlastní zodpovědnost, v souladu s právními předpisy, v souladu s touto smlouvou a s „Programem pro poskytování dotací z Fondu Rady města Ústí nad Labem v roce 2021 z rozpočtu statutárního města Ústí nad Labem“ (dále jen „Program“), který byl schválen Radou města Ústí nad Labem dne 31. 5. 2021 usnesením č. 1870/77R/21.
3. Podmínky a pravidla stanovená v tomto Programu jsou pro příjemce i poskytovatele závazná.
4. Dotace je poskytnuta na základě žádosti o poskytnutí dotace přijaté dne 1. 9. 2021 pod evidenčním číslem 235803.

## III.

### Podmínky použití dotace, práva a povinnosti příjemce

1. Příjemce je povinen použít dotaci maximálně hospodárným způsobem a výhradně k účelu uvedenému v čl. II. odst. 1. této smlouvy.
2. Dotace je poskytnuta přísně účelově a lze ji použít pouze na úhradu uznatelných nákladů vzniklých v kalendářním roce, ve kterém byla dotace poskytnuta, tj. uznatelné náklady uvedené ve finančním vypořádání dotace musí být s uskutečnitelným daňovým plněním za období roku 2021. Finanční vypořádání dotace musí být v souladu s podmínkami, které jsou součástí vyhlášeného dotačního programu. Prostředky nelze převádět do roku následujícího. Akce/činnost/projekt musí být realizována v roce poskytnutí dotace. Dotace musí být použita na náklady uvedené v podané žádosti, příp. v podané žádosti o změnu údajů (sloupec „z toho náklady hrazené z dotace“).
3. Podmínky, které je příjemce povinen dodržet a jejichž nesplnění je podle této smlouvy považováno za porušení méně závažných povinností ve smyslu ustanovení § 22 odst. 2 zákona č. 250/2000 Sb., a bude podle ustanovení 10a odst. 6 zákona č. 250/2000 Sb. za takovéto porušení uložen odvod nižší, než odpovídá výši neoprávněně použitých nebo zadržovaných prostředků, a to ve výši uvedených procent dle jednotlivých ustanovení této smlouvy.
4. Příjemce je povinen vést účetnictví v souladu s obecně platnými předpisy, tj. zejména zákonem č. 563/1991 Sb., o účetnictví, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon o účetnictví“), a zajistit řádné a oddělené sledování čerpání dotace. Příjemce, který nevede účetnictví podle tohoto zákona, je povinen vést daňovou evidenci podle zákona č. 586/1992 Sb., o daních z příjmů, ve znění pozdějších předpisů, rozšířenou tak, aby příslušné doklady vztahující se k finanční dotaci splňovaly náležitosti účetního dokladu ve smyslu § 11 zákona o účetnictví, s výjimkou § 11 odst. 1 písm. f) tohoto zákona, a aby předmětné doklady byly správné, úplné, průkazné, srozumitelné, vedené v písemné formě chronologicky a způsobem zaručujícím jejich trvanlivost (na dokladech musí být jednoznačně uvedeno, že se vážou k dotaci).
5. Příjemce se zavazuje, že povede evidenci o příjmech a výdajích, výnosech a nákladech souvisejících s akcí/činností/projektem dle čl. II odst. 1 na zvláštních analytických účtech nebo na samostatném středisku či zakázce tak, aby bylo průkazné, zda konkrétní příjem a výdej nebo výnos a náklad je či není vykazován na akci/činnost/projekt dle čl. II odst. 1. Příjemci, kteří vedou pouze daňovou evidenci či tzv. „jednoduché“ účetnictví, budou postupovat analogicky. Tento článek se netýká fyzických osob nepodnikajících.  
 Odvod za toto porušení rozpočtové kázně se stanoví ve výši 10% z částky poskytnuté dotace.
6. Příjemce odpovídá za řádné vedení a viditelné označení originálních účetních dokladů prokazujících

použití dotace uvedením že je částka „**plně čerpána z dotace SMÚ č. SML1025705**“ či „**částečně čerpána z dotace SMÚ č. SML1025705 ve výši xxx,- Kč**“, případně jinou formou označení dokladu vč. čísla smlouvy. Příjemce uvede toto označení zejména na originálech výdajových pokladních dokladů a dále pak na originálech faktur, zjednodušených daňových dokladech, smlouvách (pokud na jejich základě probíhá fakturace či platba), dohodách o PP či PČ.

7. Příjemce je povinen předložit poskytovateli v termínu dle čl. III. odst. 8 této smlouvy finanční vypořádání dotace na formuláři „Finanční vypořádání dotace z Fondu Rady města Ústí nad Labem z rozpočtu statutárního města Ústí nad Labem 2021“ (dále jen „Vypořádání dotace“) a soupisem všech prvotních účetních a dalších dokladů prokazujících vznik uznatelných nákladů (viz Program). Příjemce doloží Vypořádání dotace kopiemi všech prvotních účetních a dalších dokladů prokazujících čerpání dotace (zejména faktur, dodacích listů, smluv, paragonů apod.) a dalšími přílohami uvedenými ve formuláři Vypořádání dotace nebo v Programu.
8. Použití dotace k účelu uvedenému v čl. II. odst. 1. této smlouvy dokladuje příjemce poskytovateli předložením **finančního vypořádání dotace nejpozději do 31. 01. 2022.**
9. **Náklady předkládané do Vypořádání dotace musí souhlasit s rozpočtem, který byl předložen při podání žádosti** (*slopec: z toho celková výše požadované dotace*), případně v žádosti o změnu údajů dotace. V případě změny rozpočtu „požadované/schválené dotace“ je nutné požádat o změnu na formuláři „Žádost o změnu údajů dotace z Fondu Rady města Ústí nad Labem z rozpočtu statutárního města Ústí nad Labem 2021“ a to v návaznosti na podanou žádost o dotaci pro rok 2021 (*je možné podat pouze jednu žádost při změně rozpočtu akce/projektu/činnosti a to minimálně 30 dní před termínem vypořádání dotace uvedeným v čl. III. odst. 8*).
10. Poskytnutá dotace je účelovou dotací ke krytí nejvýše 70% celkových nákladů akce/činnosti/projektu, na jehož realizaci je dotace poskytnuta.
11. Příjemce dotace je povinen hradit náklady uplatňované z dotace pouze z účtu, na který mu byla dotace poskytnuta, a který je uveden v záhlaví této smlouvy.
12. Pokud příjemce ze závažných důvodů nebude schopen předložit příslušné finanční vypořádání dotace v termínu uvedeném v článku III. odst. 8. této smlouvy, může v časovém předstihu, tj. minimálně 30 dnů před uplynutím tohoto termínu požádat se zdůvodněním poskytovatele dotace o prodloužení termínu předložení finančního vypořádání dotace. Této žádosti však nemusí poskytovatel vyhovět. Změnu termínu finančního vypořádání dotace lze provádět pouze formou písemných postupně vzestupně číslovaných dodatků, které budou jako dodatky výslovně označeny, a to na základě dohody obou smluvních stran.
13. Příjemce je povinen průběžně informovat poskytovatele o všech změnách, které by mohly při vymáhání zadržovaných nebo neoprávněně použitých prostředků dotace zhoršit jeho pozici věřitele nebo dobytost jeho pohledávky. Zejména je příjemce povinen oznámit poskytovateli do 5 dnů od jejich vzniku takové skutečnosti nebo události, které mají nebo mohou mít za následek příjemcův zánik, transformaci, sloučení či splynutí s jiným subjektem, změnu statutárního orgánu příjemce, či změnu vlastnického vztahu k věci, na niž se dotace poskytuje.  
Pokud příjemce poruší tuto povinnost, je za toto porušení rozpočtové kázně stanoven odvod ve výši 1% z částky poskytnuté dotace.
14. Příjemce se zavazuje, že jak při realizaci, tak po jejím ukončení, bude dbát dobrého jména poskytovatele a že bude akci/činnost/projekt realizovat v souladu s právními předpisy, touto smlouvou a Programem.  
Pokud příjemce poruší tuto povinnost, je za toto porušení rozpočtové kázně stanoven odvod ve výši poskytnuté dotace.
15. Příjemce je povinen po dobu deseti let od skončení realizace akce/činnosti/projektu archivovat následující podkladové materiály:
  - a) tuto smlouvu
  - b) originály dokladů prokazujících čerpání dotace
  - c) evidenci účetnictví, kde budou zavedeny doklady prokazující čerpání dotace
  - d) finanční vypořádání dotace.

Pokud příjemce poruší tuto povinnost, je za toto porušení rozpočtové kázně stanoven odvod ve výši poskytnutých prostředků na výdaj, který je chybějícím dokladem prokazován v případě, že neexistuje ani kopie dokladu. V případě, že existují kopie dokladu, je možné vyměřit nižší odvod, a to ve výši 2%

z částky dokladu nárokové do vypořádání dotace. Odvod se neukládá v případě, že absenci dokladů způsobil zásah vyšší moci (např. požár, záplavy apod.).

#### IV. Publicita

1. Příjemce se zavazuje v průběhu realizace akce/činnosti/projektu prokazatelně a vhodným způsobem prezentovat statutární město Ústí nad Labem. Vhodné způsoby prezentace jsou uvedeny v tomto článku odst. 4.
2. Příjemce se zavazuje zaslat propagační materiál (leták, plakát) nebo krátkou zprávu či odkaz na akci/projekt v elektronické podobě na pověřeného pracovníka příslušného odboru Magistrátu města Ústí nad Labem (dále jen MmÚ) uvedeného v záhlaví této smlouvy jako kontaktní osoba (leták ve formátu jpg a png).
3. Příjemce se zavazuje uvádět logo statutárního města Ústí nad Labem ve správném formátu a ve vhodné velikosti na všech propagačních materiálech, vztahujících se k akci v rámci činnosti a činnosti samotné. Žadatel ručí za správnost a kvalitu použití loga dle grafického manuálu, který je k dispozici na webových stránkách města Ústí nad Labem [www.usti-nad-labem.cz](http://www.usti-nad-labem.cz).
4. Příjemce dotace má povinnost dodržet alespoň jeden z níže uvedených způsobů prezentace:
  - a) umístění aktivního odkazu [www.usti-nad-labem.cz](http://www.usti-nad-labem.cz) na internetových stránkách souvisejících s dotovanou akcí/projektem;
  - b) prezentace na sociálních sítích (v události k akci, v samostatném příspěvku na stránce);
  - c) logo poskytovatele umístěné (v souladu s logo manuálem) na pozvánkách, plakátech, programech, informačních letácích aj. materiálech souvisejících s akcí/projektem;
  - d) viditelné umístění loga poskytovatele v místě konání akce/projektu, stále označení v provozovně nebo místě poskytování služeb souvisejících s akcí/projektem
  - e) prezentace poskytovatele moderátorem v průběhu akce;
  - f) verbální prezentace poskytovatele v médiích a na tiskových konferencích pořádaných u příležitosti akce/projektu;
  - g) další vhodná prezentace, která je žadatelem uvedena v žádosti.
4. V případě, že příjemce prokazatelně doloží, že tištěné propagační materiály již nemohl opatřit logem města ani před termínem konání akce avšak až po podpisu smlouvy, nebude tato podmínka požadována (např. v případě, že propagační materiály jsou již v tisku). Toto ustanovení se však netýká dalších způsobů prezentace.
5. Příjemce doloží skutečnosti dle odstavce 2 a 4 tohoto článku takto:
  - vytištěný e-mail o zaslání propagačních materiálů dle odst. 2 tohoto článku
  - vytištěný náhled webové stránky, kde bylo umístěno logo poskytovatele
  - vytištěný náhled prezentace na sociálních sítích
  - výtisk propagačních materiálů (leták, plakát, brožura, katalog, vstupenka, propozice atp., v případě např. billboardů doložit fotografií)
  - fotografie prezentace poskytovatele v místě konání akce/činnosti/projektu (propagační banner, videoprojekce atp.)
  - fotografie z místa konání akce/projektu
  - výtisk periodika, kde byla akce/činnost/projekt inzerována – příp. kopii této inzerce
  - články v tištěných médiích, náhledy webových stránek médií atp.
  - v případě verbální prezentace doložit videozáznam, příp. jiný záznam s touto prezentací.
6. Pokud příjemce poruší povinnosti stanovené v tomto článku, je za porušení rozpočtové kázně stanoven odvod ve výši 1% z poskytnuté částky dotace za nedodržení každého jednoho z uvedených způsobů prezentace, maximálně však do výše 5% z částky poskytnuté dotace.
7. V případě, že dotace bude poskytnuta na akci/činnost/projekt, která se již uskutečnila, není povinností příjemce tento závazek o publicitě dle čl. IV splnit.

8. Příjemce dotace je však povinen doložit fotodokumentaci vztahující se k akci/činnosti/projektu dle čl. II. odst. 2. vždy i v případě, že dotace byla poskytnuta až po skončení akce/činnosti/projektu. Pokud příjemce poruší tuto povinnost, je za toto porušení rozpočtové kázně stanoven odvod ve výši 1% z částky poskytnuté dotace.
9. Propagační komponent s logem statutárního města Ústí nad Labem (plachta, banner, X-banner, rollup, nafukovací brána, reklamní kapka aj.) si může příjemce zapůjčit na příslušném odboru MmÚ před konáním akce/činnosti/projektu. Zapůjčené propagační komponenty je příjemce po skončení akce povinen neprodleně vrátit zpět na příslušný odbor MmÚ.  
V případě zničení nebo ztráty propagačních komponentů bude požadována plná úhrada či náhrada škody zapůjčených propagačních komponentů.

## **V. Kontrola**

1. Příslušné orgány poskytovatele jsou oprávněny v souladu se zákonem o finanční kontrole, zákonem o obcích a zákonem č. 250/2000 Sb., kdykoli kontrolovat dodržení podmínek, za kterých byla dotace poskytnuta.
2. Příjemce je povinen poskytnout součinnost při výkonu kontrolní činnosti dle odst. 1. tohoto článku. Zejména předložit kontrolním orgánům poskytovatele kdykoliv k nahlédnutí originály všech účetních dokladů prokazujících vznik uznatelných nákladů v souladu s účelem použití, zavedení účetních dokladů do účetní evidence (toto se netýká fyzických osob nepodnikajících) a využití prostředků v souladu s účelem použití.
3. Příjemce je povinen umožnit poskytovateli provést kontrolu, jak v průběhu, tak i po uplynutí doby platnosti této smlouvy, a to ještě po dobu deseti let od ukončení financování ze strany poskytovatele.
4. Za pravdivost i správnost finančního vypořádání dotace odpovídá osoba oprávněná jednat jménem příjemce.
5. Pokud příjemce poruší povinnosti stanovené v odst. 2 a 3 tohoto článku, bude za porušení rozpočtové kázně stanoven odvod ve výši poskytnuté dotace.

## **VI. Důsledky porušení povinností příjemce**

1. V případě, že porušení podmínek smlouvy bude kvalifikováno jako porušení rozpočtové kázně, poskytovatel při něm postupuje dle ustanovení § 22 zákona č. 250/2000 Sb. Porušením rozpočtové kázně se dle ustanovení § 22 odst. 1 písm. a) tohoto zákona rozumí každé neoprávněné použití, nebo zadržetí peněžních prostředků poskytnutých jako dotace z rozpočtu územního samosprávného celku.
2. Neoprávněným použitím peněžních prostředků dle čl. VI. odst. 1. této smlouvy je jejich použití, kterým byla porušena povinnost stanovená právním předpisem nebo touto smlouvou či Programem. Dále se za neoprávněné použití peněžních prostředků podle čl. VI. odst. 1. této smlouvy považuje:
  - a) porušení povinnosti, která souvisí s účelem, na který byly peněžní prostředky poskytnuty, stanovené právním předpisem nebo touto smlouvou či Programem, ke kterému došlo po připsání peněžních prostředků na účet příjemce,
  - b) porušení povinnosti stanovené pod písm. a) tohoto odstavce, ke kterému došlo před připsáním peněžních prostředků na účet příjemce a které ke dni připsání trvá; den připsání peněžních prostředků na účet příjemce se považuje za den porušení rozpočtové kázně,
  - c) neprokáže-li příjemce peněžních prostředků, jak byly tyto peněžní prostředky použity.
3. Výjimku z ustanovení v čl. VI. odst. 1. a 2. této smlouvy určí vymezené podmínky, jejichž porušení bude považováno za méně závažné a za které se uloží odvod za porušení rozpočtové kázně nižší, než částka odpovídající neoprávněné použitím nebo zadržetím peněžním prostředkům. Podmínky, jejichž porušení bude považováno za méně závažné, jsou následující:
  - a) V případě, že v předloženém vyúčtování dotace dle čl. III odst. 7 této smlouvy budou zjištěny administrativní chyby, může být nařízen odvod do výše 5% z celkové částky poskytnuté dotace nebo z poskytnuté dotace, v souvislosti s jejichž použitím došlo k porušení rozpočtové kázně (tj. z výše neoprávněné použitých nebo zadržetých peněžních prostředků). Za administrativní nedostatky se

pro potřeby této smlouvy považují chyby v psaní a počtech, formální nedostatky předkládaných dokladů, kterými příjemce dokazuje použití dotace v souladu se smluvně stanoveným účelem. Za formální nedostatky předkládaných dokladů jsou považovány chybějící náležitosti účetních dokladů § 11 odst. 1 zákona č. 563/1991 Sb. o účetnictví ve znění pozdějších předpisů.

- b) v případě porušení čl. III. odst. 8. této smlouvy tzn. předložení finančního vypořádání dotace vč. povinných příloh po stanoveném termínu, bude nařízen odvod za porušení rozpočtové kázně následovně:
  - a. 0,25% za každý den prodlení z částky poskytnuté dotace, max. však do 20 dní,
  - b. 10% z částky poskytnuté dotace za každý den prodlení, je-li doloženo o 21 a více dní později,
  - c. 15% z částky poskytnuté dotace, je-li předloženo až po zahájení řízení o porušení rozpočtové kázně ve lhůtě stanovené správcem daně, vždy však před vystavením platebního výměru.
- c) v případě porušení čl. III. odst. 6. této smlouvy, tzn. absence záznamu o čerpání dotace na jednotlivých účetních dokladech, bude nařízen odvod za porušení rozpočtové kázně ve výši 5% z částky uplatňované dokladem do finančního vypořádání dotace za každý jednotlivý účetní případ (tzn. účetní případ = účetní doklad + doklad prokazující jeho úhradu).
- d) v případě porušení čl. III. odst. 5. této smlouvy, tzn., v případě nedodržení povinnosti vést odděleně sledování čerpání dotace v účetnictví příjemce dotace (analytická evidence), bude nařízen odvod do výše 10% z celkové částky poskytnuté dotace.
- e) v případě porušení čl. IV odst. 2 a 4 této smlouvy, tzn., že příjemce řádně a prokazatelně nedoloží, jakým vhodným způsobem prezentoval statutární město Ústí nad Labem, zejména jak viditelně uváděl logo statutárního města Ústí nad Labem na všech písemnostech či jiných formách propagace akce/činnosti/projektu a v místě konání akce, která souvisí s účelem poskytnuté dotace, bude nařízen odvod ve výši 1% z poskytnuté částky dotace za nedodržení každého jednoho z uvedených způsobů prezentace, maximálně však do výše 5% z částky poskytnuté dotace. Toto je příjemce povinen doložit přílohami, které jsou uvedeny ve formuláři „finanční vypořádání“ příslušné kategorie vyhlášeného dotačního programu.

4. Pokud dojde k porušení rozpočtové kázně dle méně závažných podmínek, které jsou uvedeny v čl. VI. odst. 3. písm. a) c) d) e) této smlouvy, jejichž porušení je dle této smlouvy považováno za méně závažné a jejich podstata umožňuje nápravu, vyzve poskytovatel příjemce k provedení nápravy, a to ve lhůtě 30 dní. Lhůta počíná běžet dnem následujícím po doručení výzvy k provedení opatření k nápravě.

V případě, že příjemce ve stanovené lhůtě méně závažná porušení odstraní, bude na něj, v rozsahu, v jakém úspěšně provedl opatření k nápravě, pohlíženo jakoby k porušení rozpočtové kázně nedošlo.

V případě, že příjemce ve stanovené lhůtě nápravu neučiní, je toto porušení považováno za závažné porušení rozpočtové kázně a poskytovatel písemně vyzve příjemce k vrácení poskytnuté dotace nebo její části, a to do 15 pracovních dnů od písemného vyrozumění na účet poskytovatele, který je uveden v záhlaví smlouvy.

5. Použití dotace v rozporu se stanoveným účelem podle čl. II. odst. 1. této smlouvy je závažné porušení rozpočtové kázně a příjemce je povinen poskytnutou dotaci vrátit poskytovateli v plné výši, a to do 15 pracovních dnů od písemného vyrozumění na účet statutárního města Ústí nad Labem, který je uveden v záhlaví této smlouvy **pod variabilním symbolem 12301**.

O vrácení finanční dotace předloží příjemce písemný doklad (výpis z účtu či doklad o převodu finančních prostředků). Příjemci bude v tomto případě také vyměřeno penále ve výši 1 promile denně z neoprávněně použitých prostředků, a to ode dne kdy došlo k tomuto porušení. Penále se počítá ode dne následujícího po dni, kdy došlo k porušení rozpočtové kázně, do dne připsání vrácených peněžních prostředků na účet poskytovatele.

6. Pokud se prokáže, že údaje uvedené v čl. IX. odst. 8., které příjemce podpisem této smlouvy potvrdil, nejsou pravdivé, bude příjemci nařízeno vrátit poskytovateli dotaci a to v celé výši a bude vyměřeno penále ve výši 1 promile denně z neoprávněně použitých prostředků, a to ode dne, následujícího po dni připsání peněžních prostředků na účet příjemce, do dne připsání peněžních prostředků na účet poskytovatele.

7. Pokud příjemce nevyužije možnosti vrácení dotace nebo její části ve stanovené lhůtě, bude na zjištěné porušení podmínek pohlíženo jako na porušení rozpočtové kázně. S příjemcem dotace bude zahájeno řízení o uložení odvodu za porušení rozpočtové kázně. Příjemci bude v tomto případě vyměřeno také

penále ve výši 0,4 promile denně z neoprávněně použitých prostředků, a to ode dne, kdy došlo k tomuto porušení. Penále se počítá ode dne následujícího po dni, kdy došlo k porušení rozpočtové kázně, do dne připsání vrácených peněžních prostředků na účet poskytovatele.

8. Dotace či její části se považují za vrácené dnem, kdy byly peněžní prostředky připsány v plné výši na účet poskytovatele.
9. Veškeré platby jako důsledky porušení závazků provede příjemce formou bezhotovostního převodu na účet poskytovatele, v termínu a na číslo účtu, které poskytovatel příjemci sdělí.
10. Uvedení nepravdivých údajů ve finančním vypořádání je důvodem pro vrácení celé výše poskytnuté dotace, s účelem použití dle čl. II. odst. 1. této smlouvy a může dojít k trvalému vyloučení subjektu z finanční podpory města v této i v dalších oblastech.

## VII.

### Výpověď a zrušení smlouvy

1. Závazkový vztah založený touto smlouvou lze ukončit výpovědí nebo dohodou na základě písemného návrhu na zrušení smlouvy.
2. Kterákoliv smluvní strana je oprávněna tuto smlouvu písemně vypovědět s udáním důvodů. Výpovědní lhůta činí 14 dnů a počíná běžet 1. dnem následujícím po dni doručení výpovědi druhé smluvní straně na adresu uvedenou v záhlaví smlouvy. V případě pochybností se má za to, že výpověď byla doručena 3. den od jejího odeslání.
3. Po doručení výpovědi poskytovateli nebo příjemci dotace bude uvolňování finančních prostředků zastaveno.
4. Důvody pro vypovězení smlouvy ze strany poskytovatele:
  - a) použití dotace (případně její části) v rozporu s účelem, který je stanoven touto smlouvou a porušení podmínek čerpání a finanční vypořádání dotace, které jsou uvedeny Programu,
  - b) nedodržení lhůty pro použití dotace stanoveného v této smlouvě,
  - c) neumožnění poskytovateli provést kontrolu dle čl. V. této smlouvy,
  - d) uvedení nepravdivých údajů dle čl. IX. odst. 8 této smlouvy,
  - e) v době trvání smlouvy bude podán insolvenční návrh na majetek příjemce, nebo bude rozhodnuto o vstupu příjemce do likvidace.
5. Pro případ, kdy příjemce nebude akci/činnost/projekt realizovat (provozovat), je kterákoli ze smluvních stran oprávněna smlouvu vypovědět.
6. V případě ukončení smlouvy dle tohoto článku je příjemce povinen vrátit dotaci a to v plné výši poskytovateli, nejpozději k 15. dni od ukončení platnosti a účinnosti této smlouvy. Nevrátí-li příjemce dotaci v tomto termínu, považují se veškeré finanční prostředky dotace poskytnuté příjemci do této doby za zadržené.
7. Výpovědí smlouvy zanikají práva a povinnosti smluvních stran, vyjma smluvních ustanovení týkajících se řešení sporů mezi smluvními stranami, sankčních ustanovení a jiných ustanovení, která podle projevené vůle smluvních stran nebo vzhledem ke své povaze mají trvat i po ukončení smlouvy.
8. Návrh na zrušení smlouvy musí být podán písemně a doručen druhé smluvní straně. Pokud druhá smluvní strana se zrušením smlouvy souhlasí, zašle písemný souhlas smluvní straně, která návrh na zrušení podala. Dnem doručení tohoto písemného souhlasu smlouva zaniká.
9. Návrh na zrušení smlouvy lze podat jen z důvodů vymezených v ustanovení § 167 odst. 1 zákona č. 500/2004 Sb., správní řád.

## VIII.

### Ostatní ujednání

1. **Příjemce souhlasí** se zveřejněním svého názvu (jména), adresy (sídla), názvu akce/činnosti/projektu a výše poskytnuté dotace, případně dalších údajů uvedených ve zvláštních právních předpisech – platí pro právnické osoby a osoby fyzické podnikající.

2. Příjemce souhlasí se zpracováním osobních údajů ve smyslu nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 2016/679 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů) (dále jen „Nařízení“), pro účely dotačního řízení. Je-li příjemcem fyzická osoba, souhlasí se zpracováním svých osobních údajů v rozsahu jméno, příjmení, rodné číslo, popř. datum narození a místa trvalého pobytu, a to ke všem úkonům souvisejícím s dotačním řízením a s případným uvedením svých osobních údajů na tiskových materiálech určených k projednávání Radou města Ústí nad Labem a Zastupitelstvem města Ústí nad Labem, jakožto i na internetových stránkách poskytovatele dotace, a to po dobu nezbytnou k projednávání této záležitosti a k realizaci rozhodnutí příslušného orgánu poskytovatele a dále po dobu, po kterou je poskytovatel povinen podle právních předpisů dokumenty obsahující osobní údaje příjemce zpracovávat, popř. archivovat. (Souhlas se zpracováním osobních údajů je přílohou žádosti o dotaci.)
3. Smluvní strany jsou seznámeny se skutečností, že statutární město Ústí nad Labem (poskytovatel), jako orgán územní samosprávy, je povinno poskytovat informace vztahující se k jeho působnosti dle zákona č. 106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím, ve znění pozdějších předpisů. Smluvní strany souhlasně prohlašují, že žádný údaj v této smlouvě, včetně jejích příloh, není označen za obchodní tajemství.
4. **Vzájemný styk a doručování se řídí platnými právními předpisy.**
5. **Příjemce dotace prohlašuje, že:**
  - a) poskytovatel je oprávněn, pokud postupuje podle zákona č. 106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím, ve znění pozdějších předpisů, poskytovat veškeré informace o této smlouvě a o jiných údajích tohoto závazkového právního vztahu, pokud nejsou v této smlouvě uvedeny (např. o daňových dokladech, předávacích protokolech, finančním vypořádání či jiných písemnostech),
  - b) veškeré údaje uvedené v této smlouvě, popř., které jsou použity v rámci tohoto závazkového právního vztahu, a to i pokud jsou získány od třetích osob, nepodléhají povinnosti mlčenlivosti nebo jinému postupu směřujícímu k ochraně před zneužitím a zveřejněním.

## IX.

### Závěrečná ustanovení

1. Tato smlouva nabývá platnosti dnem podpisu oběma smluvními stranami a účinnosti dnem zveřejnění smlouvy v Registru smluv.  
  
Pro účinky podepisování smlouvy platí, že podpisy musí být na téže listině. Jsou-li strany přítomny současně, je smlouva uzavřena okamžikem připojení podpisu přítomných smluvních stran. Nejsou-li smluvní strany přítomny a podepisování se děje distančně, je smlouva uzavřena okamžikem, kdy návrh smlouvy opatřený podpisem druhé smluvní strany, dojde zpět navrhovateli smlouvy.
2. V případě rozporu mezi zněním ustanovení obsažených ve smlouvě a zněním ustanovení obsažených v Programu, se použijí ustanovení obsažená ve Smlouvě.
3. Změny smluvního vztahu schválené Radou města Ústí nad Labem či Zastupitelstvem města Ústí nad Labem (účel projektu a výše poskytnuté dotace) lze provádět pouze formou písemných postupně vzestupně číslovaných dodatků, které budou jako dodatky výslovně označeny, a to na základě dohody obou smluvních stran. Ostatní změny smluvního vztahu (např. změna názvu příjemce, změna sídla, statutárního orgánu či bankovního účtu apod.) mohou být měněny jednostranným písemným oznámením smluvní strany.
4. Pokud v této smlouvě není stanoveno jinak, použijí se na smlouvu a právní vztahy z ní vyplývající příslušná ustanovení správního řádu, případně ustanoveními zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku, ve znění pozdějších předpisů, s výjimkou uvedenou v ustanovení § 170 správního řádu a ustanovení zákona č. 250/2000 Sb., a zákona o finanční kontrole.
5. Tato smlouva je sepsána ve dvou vyhotoveních, z nichž jedno obdrží příjemce a jedno vyhotovení obdrží poskytovatel.
6. Příjemce svým podpisem stvrzuje správnost údajů uvedených v záhlaví této smlouvy, především pak název / jméno a příjmení, adresu (sídlo / trvalé bydliště), IČ / datum narození a číslo bankovního účtu.

7. **Smluvní strany prohlašují, že žádost o poskytnutí dotace a Program mají k dispozici, a že je příjemci jejich obsah znám.** Příjemce se zavazuje, že pravidla dotačního Programu bude při realizaci akce/činnosti/projektu dodržovat a plnit všechny podmínky tam obsažené, a to zejména Podmínky využití dotace obsažené v čl. IV. a v jednotlivých kategoriích dotačního Programu, Čerpání a finanční vypořádání dotace uvedené v čl. VIII. a Závěrečná ustanovení uvedená v čl. IX.
8. Příjemce svým podpisem stvrzuje, že **nemá k datu podpisu smlouvy závazky po lhůtě splatnosti** vůči veřejným rozpočtům, rozpočtu statutárního města Ústí nad Labem, jeho městským obvodům a organizacím zřizovaných městem Ústí nad Labem. Proti příjemci není a v posledních 3 letech nebylo zahájeno insolvenční řízení. Vůči žadateli nebylo v posledních 3 letech vydáno rozhodnutí o úpadku nebo insolvenční návrh nebyl zamítnut pro nedostatek jeho majetku. Příjemce není veden jako dlužník v insolvenčním rejstříku dle zákona č. 182/2006 Sb., o úpadku a způsobu jeho řešení (insolvenční zákon), ve znění pozdějších předpisů. Proti příjemci nebyl vydán Komisí (EU) inkasní příkaz ke zpětnému získání neoprávněně vyplacené podpory, v návaznosti na rozhodnutí Komise (EU), jímž je vyplacená podpora prohlášena za protiprávní a neslučitelná s vnitřním trhem.
9. Smluvní strany se dohodly, že poskytovatel dotace v souladu se zákonem č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a registru smluv, ve znění pozdějších předpisů, provede uveřejnění této smlouvy o poskytnutí dotace v registru smluv.
10. Smluvní strany prohlašují, že tato smlouva byla sepsána na základě pravdivých údajů, podle jejich svobodné a vážné vůle, a na důkaz toho připojují své vlastnoruční podpisy.

Za poskytovatele:

Za příjemce:

V Ústí nad Labem, dne .....

V Ústí nad Labem, dne .....

.....  
Statutární město Ústí nad Labem  
Ing. Martin Kohl  
vedoucí OŠKS

.....  
Svaz Vietnamců v Ústí nad Labem, z.s.  
Thanh Son Do  
jednatel